

CALYPSO

WATCHES

IKMK5813M

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL

MANUEL D'INSTRUCTION

BETRIEBSANLEITUNG

MANUALE DI FUNZIONAMENTO

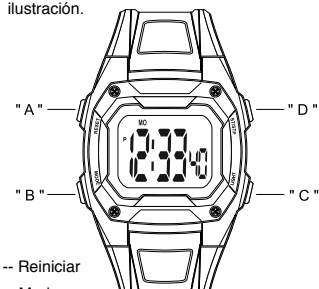
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ICONOS

-  Cronómetro
-  Doble huso horario
-  Alarma
-  Resistencia al agua de 100 m
-  Retroiluminación EL
-  Señal horaria
-  Batería (CR1616)

BOTONES

El funcionamiento de los botones se indica por medio de las letras asignadas en la ilustración.



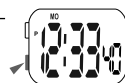
- A -- Reiniciar
- B -- Modo
- C -- Retroiluminación EL
- D -- Iniciar/detener

SELECCIÓN DE MODOS

Pulse "B" para cambiar de modo a modo en la secuencia siguiente:
Modo reloj — Modo alarma — Modo cronómetro — Modo de doble huso horario.

RELOJ

- Formato 12/24 horas;
- Hora, minutos, segundos, día de la semana;
- Fecha integrada.



ALARMA

- Señal horaria;
- La alarma suena cada día a la hora preconfigurada.



CRONÓMETRO

- 1/100 segundos.
- Rango de medición: 0'00'00 - 23:59'59".



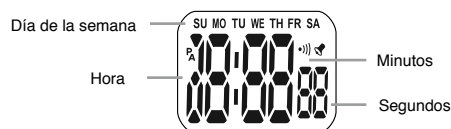
DOBLE HUSO HORARIO

- La hora en otra zona horaria.

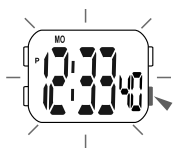


PANTALLA

Datos que aparecen en la pantalla:



RETROILUMINACIÓN



La retroiluminación EL (electroluminiscente) hace que la pantalla brille para que resulte más fácil su lectura en la oscuridad.

Uso de la RETROILUMINACIÓN

- En cualquier modo, pulse "C" para iluminar la pantalla durante unos 3 segundos.

ALARMA

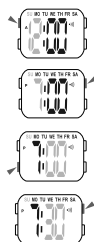
Alarma y señal sonora

- En modo alarma, pulse "D" para encender/apagar la alarma y la señal horaria de acuerdo con la siguiente secuencia: Apagar alarma y señal horaria. Encender alarma - encender señal horaria - encender alarma y señal horaria.



Ajuste de la alarma

1. En modo alarma, pulse "A" para que las horas parpadeen. El indicador "A" aparecerá en pantalla (parpadeo indicado en modo ajuste).
 2. Pulse "D" para aumentar la hora; mantenga el botón pulsado para aumentarla a mayor velocidad.
 3. Pulse "B" para seleccionar los minutos.
 4. Pulse "D" para aumentar los minutos; mantenga el botón pulsado para aumentarlos a mayor velocidad.
 5. Pulse "A" para salir de los ajustes tras haberlos configurado.
- La alarma suena cada día a la hora preconfigurada durante unos 60 segundos. Pulse cualquier botón para detenerla.



CRONÓMETRO

El tiempo de vuelta

1. En el modo Cronómetro pulse "D" para iniciar el cronómetro.
2. Para detener el cronómetro, pulse "D" de nuevo.
3. Pulse "A" para reiniciar el cronómetro.



Tiempo fraccionario

1. En modo cronómetro, pulse el botón "D" para iniciar el cronómetro.
2. Pulse "A" para ver el tiempo fraccionario. El cronómetro sigue funcionando de forma interna.
3. Pulse "A" para borrar el tiempo fraccionario y seguir con la medición de tiempo.
4. Repita el paso 2 y 3. Podrá medir múltiples tiempos fraccionarios.
5. Para detener el cronómetro, pulse el botón "D".



ATENCIÓN

1. No intente abrirlo ni extraer la cubierta trasera.
2. No pulse los botones bajo el agua.
3. Si detecta humedad dentro del reloj, llévalo a su distribuidor para que se lo revise inmediatamente. De lo contrario, podrá erosionar las piezas metálicas del dispositivo.
4. Aunque el reloj se ha diseñado para resistir un huso normal, deberá evitar usarlo de forma brusca o dejarlo caer.
5. Evite exponer el reloj a temperaturas extremas.
6. Limpie el reloj únicamente con un paño suave y seco. Evite que entre en contacto con materiales químicos que puedan deteriorar las piezas de plástico.
7. Evite llevarlo cuando esté expuesto a campos electromagnéticos o energía estática.

P/N:MSA-94510-0E0G



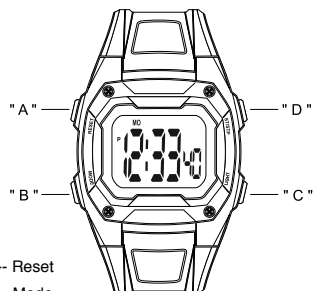
En aplicación de la normativa sobre los desechos de equipos eléctricos y electrónicos, los productos de relojería de cuarzo que se encuentran al final de su vida útil deben ser sometidos a una recogida selectiva en vistas a su posterior tratamiento. También puede depositar nuestros productos de relojería de cuarzo en uno de nuestros puntos de venta autorizados, así como en cualquier punto de recogida habilitado. La recogida selectiva, el tratamiento, la valoración y el reciclaje contribuyen a la salvaguarda de nuestro medio ambiente y a la protección de nuestra salud.

ICONS

-  Cronómetro
-  Doble huso horario
-  Alarma
-  Resistencia al agua de 100 m
-  Retroiluminación EL
-  Señal horaria
-  Batería (CR1616)

BUTTONS

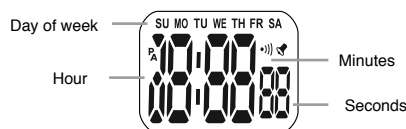
The operation of the buttons are indicated by using the letters shown in the illustration.



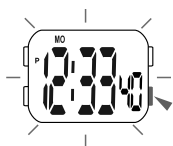
- A -- Reset
- B -- Mode
- C -- EL backlight
- D -- Start / Stop

DISPLAY

The screen shown in below:



BACKLIGHT



The backlight that uses an EL (electro-luminescent) cause the display to glow for easy reading in the dark.

Use EL BACKLIGHT

- In any mode, press "C" to illuminate the display about 3 seconds

ALARM

Alarm and Chime

- In the alarm mode, press "D" to on/off the alarm and chime in the following sequences: Alarm & Chime off - Alarm on - Chime on Alarm & Chime on.



Alarm Time Setting

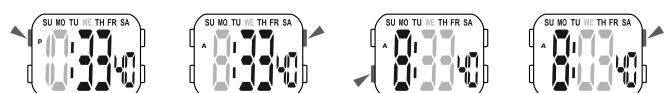
1. In the alarm mode, press "A" the hour to flash, the indicator "A" appear (flashing indicated in set mode).
 2. Press "D" to increase the hour, press and hold to increase at high speed.
 3. Press "B" to select the minutes.
 4. Press "D" to increase the minutes, press and hold to increase at high speed.
 5. Press "A" to exit the set state, after you set.
- The alarm sounds at the preset time each day for about 60 seconds, press any button to break it.



DUAL TIME

Dual Time Setting

1. In the dual time mode, press "A" the hour to Flash (Flashing indicated in set mode).
2. Press "D" to increase the hour, press and hold to increase at high speed.
3. Press "B" to select the minutes.
4. Press "D" to change the minutes (press once change 30 minutes).
5. Press "A" to exit the set state, after you set.



MODE SELECTION

Press "B" to change mode to mode in the following Sequence:
Timekeeping Mode-Alarm Mode-Stopwatch Mode - Dual Time Mode.

TIMEKEEPING

- 12/24H Format;
- Hour, Minutes, Seconds, Day of week;
- Build in Date.



ALARM

- Hourly time signal;
- The alarm sounds at the present time each day.



STOPWATCH

- 1/100 second unit.
- Measuring range: 0'00'00 - 23:59'59".



DUAL TIME

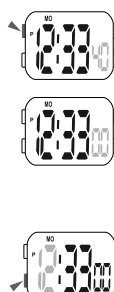
- The time for other time zone.



TIMEKEEPING

Time Setting

1. In the timekeeping mode, press and hold "A" until the seconds to flash (flashing indicated in set mode).
2. Press "D" to reset the seconds.
3. Press "B" change to the next selection.
4. Press "D" to increase the number, press and hold to increase at high speed.

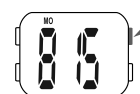


5. Repeat step 3 and 4, the selection in the following sequence: Seconds - Hour - Minutes - Month - Date - Day of week - 12/24H Format.
6. Press "A" to exit the set state, after you set.



Calendar

- In the timekeeping mode, press and hold "D" to display: Month, Date



STOPWATCH

A Lap Time

1. In the stopwatch mode, press "D" to start the stopwatch.
2. To stop the stopwatch by pressing "D" again.
3. Press "A" to reset the stopwatch.



Split Time

1. In the stopwatch mode, press "D" to start the stopwatch.
2. Press "A" to display the split time, stopwatch timing continues internally.
3. Press "A" to clear the split time and to continue time measurement.
4. Repeat step 2 and 3, you can measure the multi split time.
5. Press "D" to stop the stopwatch.



ATENCIÓN

1. Never try to open the case or remove its back cover.
2. Do not operate buttons under water.
3. Should moisture appear inside the watch, have it checked immediately by your dealer. Otherwise it can cause erosion of the metal parts of the watch.
4. Though the watch is designed to withstand normal use, you should avoid rough use or dropping the watch.
5. Avoid exposing the watch to temperature extremes.
6. Wipe the watch with dry, soft cloth only. Avoid allowing it to come into direct contact with chemical materials, which can cause deterioration of the plastic parts of the watch.
7. Avoid to wear the watch in electromagnetic, static conditions.

P/N:MSA-94510-0E0G



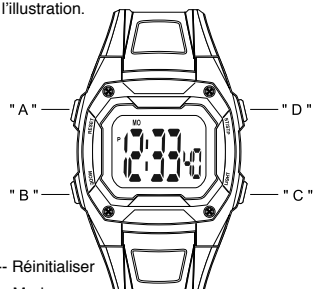
By virtue of the regulations pursuant to the handling of waste products deriving from electronic and electrical equipment, end of lifecycle watch making products must be selectively collected for processing. You may therefore dispose of your quartz watch making products at any of our retail outlets or any other authorized collection point. The selective collection, processing, rating and recycling of these products helps contribute to safeguarding the environment and protecting our health.

ICÔNES



BOUTONS

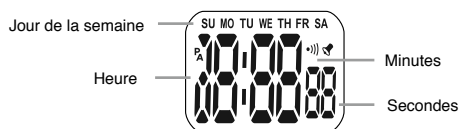
Le fonctionnement des boutons est indiqué à l'aide des lettres affichées sur l'illustration.



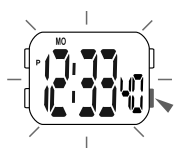
- A -- Réinitialiser
B -- Mode
C -- Rétro-éclairage EL
D -- Marche/Arrêt

AFFICHAGE

L'écran illustré ci-dessous:



RÉTRO-ÉCLAIRAGE



Le rétroéclairage qui utilise un EL (électro-luminescent) allume l'écran pour faciliter la lecture dans l'obscurité.

Utiliser le RÉTRO-ÉCLAIRAGE

- Dans n'importe quel mode, appuyer sur « C » pour allumer l'affichage pendant environ 3 secondes.

ALARME

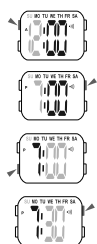
Alarme et carillon

- En mode Alarme, appuyer sur « D » pour activer ou désactiver l'alarme et le carillon selon les séquences suivantes : Alarme et carillon désactivés - Alarme activée - Carillon activé - Alarme et carillon activés.



Réglage de l'alarme

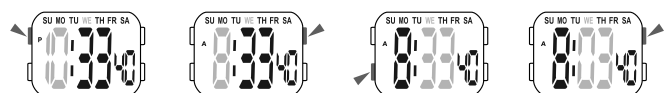
- En mode Alarme, appuyer sur « A » pour faire clignoter l'heure, l'indicateur « » apparaît (le clignotement indique le mode de réglage).
 - Appuyer sur « D » pour augmenter l'heure, maintenir enfoncé pour augmenter plus rapidement.
 - Appuyer sur « B » pour sélectionner les minutes.
 - Appuyer sur « D » pour augmenter les minutes, maintenir enfoncé pour augmenter plus rapidement.
 - Appuyer sur « A » pour sortir du mode réglage, une fois terminé.
- L'alarme retentit à l'heure prédéfinie chaque jour pendant environ 60 secondes, appuyer sur n'importe quel bouton pour la mettre en pause.



DEUXIÈME HEURE

Réglage de la deuxième heure

- En mode Deuxième heure, appuyer sur « A » pour faire clignoter l'heure (le clignotement indique le mode de réglage).
- Appuyer sur « D » pour augmenter l'heure, maintenir enfoncé pour augmenter plus rapidement.
- Appuyer sur « B » pour sélectionner les minutes.
- Appuyer sur « D » pour modifier les minutes (appuyer une fois pour changer 30 minutes).
- Appuyer sur « A » pour sortir du mode réglage, une fois terminé.



SÉLECTION DU MODE

Appuyer sur « B » pour changer de mode dans l'ordre suivant:
Mode montre — Mode alarme — Mode chronomètre — Mode deuxième heure.

MONTRE

- Format 12/24 h;
- Heures, minutes, secondes, jour de la semaine;
- Date du jour.



ALARME

- Signal horaire;
- L'alarme retentit à l'heure prédéfinie chaque jour.



CHRONOMÈTRE

- Unité 1/100 seconde.
- Plage de mesure: 0'00'00 - 23'59'59".



DEUXIÈME HEURE

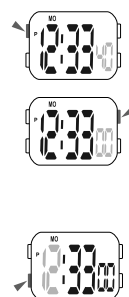
- L'heure de l'autre fuseau horaire.



MONTRE

Réglage de l'heure

- En mode Montre, faire un appui long sur « A » jusqu'à ce que les secondes clignotent (le clignotement indique le mode de réglage).
- Appuyer sur « D » pour réinitialiser les secondes.
- Appuyer sur « B » pour passer à la sélection suivante.
- Appuyer sur « D » pour augmenter le nombre, maintenir enfoncé pour augmenter plus rapidement.



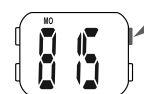
- épéter les étapes 3 et 4, sélection dans l'ordre suivant : Secondes - Heures - Minutes - Mois - Date - Jour de la semaine - Format 12/24h.



- Appuyer sur « A » pour sortir du mode réglage, une fois terminé.

Calendrier

- En mode Montre, faire un appui long sur « D » pour afficher: Mois, Date.



CHRONOMÈTRE

Temps intermédiaire A

- En mode Chronomètre, appuyer sur « D » pour démarrer le chronomètre.
- Pour arrêter le chronomètre, appuyer à nouveau sur « D ».
- Appuyer sur « A » pour réinitialiser le chronomètre.



Temps intermédiaire B

- En mode Chronomètre, appuyer sur « D » pour démarrer le chronomètre.
- Appuyer sur « A » pour afficher le temps intermédiaire ; le chronomètre continue en interne.
- Appuyer sur « A » pour effacer le temps intermédiaire et poursuivre la mesure du temps.
- Répéter les étapes 2 et 3 pour mesurer plusieurs temps intermédiaires.
- Appuyer sur « D » pour arrêter le chronomètre.



ATTENTION

- Ne jamais tenter d'ouvrir le boîtier ou d'enlever le couvercle de fond.
- Ne pas actionner les boutons sous l'eau.
- Si de l'humidité apparaît à l'intérieur de la montre, la faire vérifier immédiatement par votre revendeur. Dans le cas contraire, cela peut provoquer l'érosion des pièces métalliques de la montre.
- Même si la montre est conçue pour résister à une utilisation normale, vous devez éviter toute utilisation brutale ou toute chute de la montre.
- Éviter de soumettre la montre à des températures extrêmes.
- Essayer la montre uniquement avec un chiffon doux et sec. Éviter tout contact direct avec des produits chimiques, qui pourraient endommager les pièces en plastique de la montre.
- Éviter de porter la montre dans des conditions électromagnétiques et statiques.

P/N:MSA-94510-0E0G



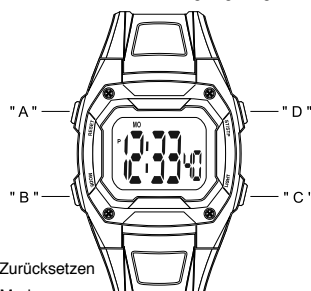
En application de la réglementation sur les déchets des équipements électriques et électroniques, les produits horlogers à quartz en fin de vie font l'objet d'une collecte sélective en vue de leur traitement. Vous pouvez ainsi déposer nos produits horlogers à quartz dans l'un de nos points de vente agréés, ainsi que dans tout point de collecte habilité. La collecte sélective, le traitement, la valorisation et le recyclage contribuent à la sauvegarde de notre environnement et à la protection de notre santé.

SYMBOLE



TASTEN

Die Funktion der Tasten wird durch die Buchstaben auf der Abbildung angezeigt.



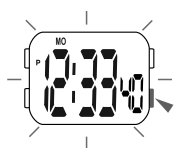
A -- Zurücksetzen
B -- Modus
C -- EL Displaybeleuchtung
D -- Start/Stopp

ANZEIGE

Der im Anschluss gezeigte Bildschirm:



DISPLAYBELEUCHTUNG



Die Displaybeleuchtung mit EL (Elektrolumineszenz) sorgt dafür, dass die Anzeige im Dunkeln leuchtet und leichter abzulesen ist.

EL DISPLAYBELEUCHTUNG benutzen

- Drücken Sie in einem beliebigen Modus „C“, um die Anzeige für 3 Sekunden zu beleuchten.

ALARM

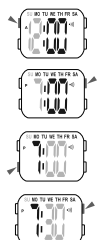
Alarm und Tonsignal

- Im Alarmmodus „D“ drücken, um Alarm und Tonsignal in den folgenden Sequenzen ein- und auszuschalten: Alarm & Tonsignal aus - Alarm ein - Tonsignal ein - Alarm & Tonsignal ein.



Einstellung der Alarmzeit

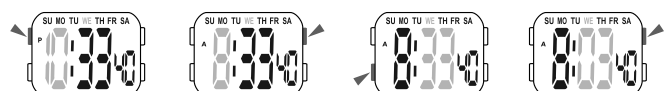
1. Elm Alarmmodus drücken Sie „A“, die Uhrzeit beginnt zu blinken, die Anzeige „:“ erscheint (das Blinken zeigt den Einstellmodus an).
 2. Drücken Sie „D“, um die Stunde zu erhöhen und halten Sie „D“ gedrückt, um die Stunde schnell zu erhöhen.
 3. Drücken Sie „B“, um die Minuten auszuwählen.
 4. Drücken Sie „D“, um die Minuten zu erhöhen und halten Sie „D“ gedrückt, um die Minuten schnell zu erhöhen.
 5. Drücken Sie „A“, um den Einstellstatus nach Beendigung der Einstellung zu verlassen.
- Der Alarm ertönt jeden Tag für ca. 60 Sekunden zur voreingestellten Zeit, drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn zu unterbrechen.



DUALZEIT

Einstellung der Dualzeit

1. Im Dualzeitmodus drücken Sie „A“, die Uhrzeit beginnt zu blinken (das Blinken zeigt den Einstellmodus an).
2. Drücken Sie „D“, um die Stunde zu erhöhen und halten Sie „D“ gedrückt, um die Stunde schnell zu erhöhen.
3. Drücken Sie „B“, um die Minuten auszuwählen.
4. Drücken Sie „D“, um die Minuten zu ändern (einmaliges Drücken führt zu einer Änderung von 30 Minuten).
5. Drücken Sie „A“, um den Einstellstatus nach Beendigung der Einstellung zu verlassen.

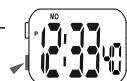


MODUSAUSWAHL

Drücken Sie „B“, um die Modi in folgender Reihenfolge zu wechseln:
Zeitnahmemodus — Alarmmodus — Stoppuhrmodus — Dualzeitmodus.

ZEITNAHME

- 12/24-Stundenformat;
- Stunde, Minuten, Sekunden, Wochentag;
- Integriertes Datum.



ALARM

- Stündliches Zeitsignal;
- Der Alarm ertönt jeden Tag zur voreingestellten Zeit.



STOPPUHR

- 1/100 Sekundenheit.
- Anzeigebereich: 0'00'00 ~ 23:59'59".



DUALZEIT

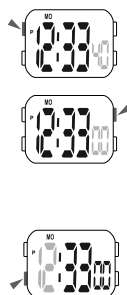
- Die Uhrzeit für eine weitere Zeitzone.



ZEITNAHME

Zeiteinstellung

1. Im Zeitnahmemodus „A“ drücken und halten bis die Sekunden blinken (das Blinken zeigt den Einstellmodus an).
2. Drücken Sie „D“, um die Sekunden zurückzusetzen.
3. Drücken Sie „B“, um zur nächsten Auswahl zu wechseln.
4. Drücken Sie „D“, um die Zahl zu erhöhen und halten Sie „D“ gedrückt, um die Zahl schneller zu erhöhen.



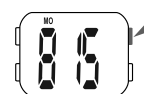
5. Schritt 3 und 4 wiederholen, die Auswahl in folgender Reihenfolge: Sekunden - Stunde - Minuten - Monat - Datum - Wochentag - 12/24-Stundenformat.



6. Drücken Sie „A“, um den Einstellstatus nach Beendigung der Einstellung zu verlassen.

Kalender

- Im Zeitnahmemodus „D“ gedrückt halten, um Folgendes anzuzeigen: Monat, Datum



STOPPUHR

Eine Rundenzeit

1. Drücken Sie „D“ im Stoppuhr-Modus, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie erneut „D“, um die Stoppuhr anzuhalten.
3. Drücken Sie „A“, um die Stoppuhr zurückzusetzen.



Zwischenzeit

1. Drücken Sie „D“ im Stoppuhrmodus, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie „A“, um die Zwischenzeit anzuzeigen, die Stoppuhr läuft im Hintergrund weiter.
3. Drücken Sie „A“, um die Zwischenzeit zu löschen und mit der Zeitnahme fortzufahren.
4. Wiederholen Sie Schritt 2 und 3, um mehrere Zwischenzeiten zu nehmen.
5. Drücken Sie „D“, um die Stoppuhr anzuhalten.



ACHTUNG

1. Nie versuchen, das Gehäuse zu öffnen oder die hintere Abdeckung zu entfernen.
2. Die Tasten unter Wasser nicht betätigen.
3. Lassen Sie die Uhr sofort von Ihrem Händler überprüfen, wenn Feuchtigkeit im Inneren der Uhr auftritt. Ansonsten kann an den Metallteilen der Uhr Erosion auftreten.
4. Auch wenn die Uhr so konstruiert ist, dass sie jeder normalen Nutzung standhält, sollten Sie groben Umgang oder ein Herunterfallen der Uhr vermeiden.
5. Setzen Sie die Uhr keinen extremen Temperaturen aus.
6. Wischen Sie die Uhr nur mit einem trockenen und weichen Tuch ab. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Chemikalien, die die Kunststoffteile der Uhr beschädigen können.
7. Tragen Sie die Uhr nicht unter elektromagnetischen, elektrostatisch aufgeladenen Bedingungen.

P/N:MSA-94510-0E0G



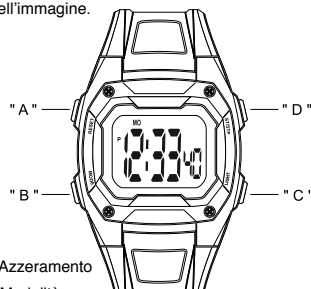
Gemäß den Bestimmungen über die Behandlung von Abfällen durch Elektronik- und Elektro-Altgeräte sind Quarzuhrenprodukte, deren Lebensdauer abgelaufen ist, selektiv zu sammeln, um sie dem Recycling zuzuführen. Sie können Ihre Quarzuhrenprodukte daher in einer unserer Verkaufsstellen oder an einer beliebigen Sammelstelle abgeben. Die selektive Sammlung, die Verarbeitung, die Bewertung und das Recycling dieser Produkte ist ein Beitrag zum Umweltschutz und zum Schutz unserer Gesundheit.

ICONE

-  Cronometro
-  Doppio fuso orario
-  Sveglia
-  Idrorepellente 100m
-  Retroilluminazione EL
-  Suoneria
-  Pila (CR1616)

PULSANTI

Il funzionamento dei pulsanti è illustrato utilizzando le lettere di riferimento dell'immagine.



- A -- Azzeramento
- B -- Modalità
- C -- Retroilluminazione EL
- D -- Avvio/arresto

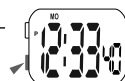
SELEZIONE MODALITÀ

Digitare "B" per cambiare la modalità, secondo la seguente sequenza:

Modalità orologio — Modalità sveglia — Modalità cronometro — Modalità doppio fuso orario

MODALITÀ ORA

- Formato 12/24 ore;
- Ora, minuti, secondi, giorno della settimana;
- Data incorporata.



SVEGLIA

- Segnale orario;
- La suoneria si attiva all'ora impostata ogni giorno.



CRONOMETRO

- Unità secondi 1/100.
- Gamma di misurazione: 0'00"00 - 23:59'59".



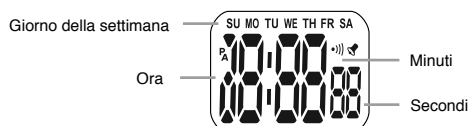
DOPPIO FUSO ORARIO

- Ora di altro fuso orario

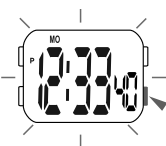


QUADRANTE

Visualizzazione del quadrante:



RETROILLUMINAZIONE



L'illuminazione del quadrante è realizzata mediante una luce tipo EL (elettro-luminescente) e permette di visualizzare l'ora stando al buio.

Uso della RETROILLUMINAZIONE

- Da qualsiasi modalità, digitare "C" per illuminare il quadrante per circa 3 secondi.

SVEGLIA

Sveglia e suoneria

- Nella modalità di allarme, premere "D" per accendere/spegnere la sveglia e la suoneria, secondo le seguenti sequenze: Sveglia e suoneria spenta - Sveglia accesa - Suoneria accesa - Sveglia e suoneria accese.



Impostazione sveglia

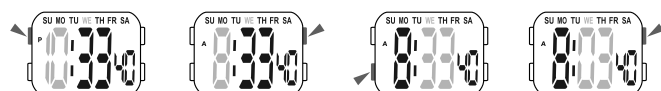
1. Nella modalità sveglia, digitare "A" fino a quando l'ora lampeggia, l'indicatore "A" compare (il lampeggio indica la modalità di impostazione).
 2. Digitare "D" per far avanzare l'ora; digitare e mantenere premuto per avanzare ad alta velocità.
 3. Digitare "B" per selezionare i minuti.
 4. Digitare "D" per far avanzare i minuti; digitare e mantenere premuto per avanzare ad alta velocità.
 5. Digitare "A" per uscire dalla modalità di impostazione, dopo aver configurato.
- La sveglia suona all'ora impostata, ogni giorno, per circa 60 secondi; digitare un pulsante qualsiasi per interromperla.



DOPPIO FUSO ORARIO

Impostazione doppio fuso orario

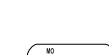
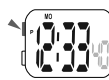
1. Nella modalità doppio fuso orario, digitare e mantenere premuto "A" fino a quando lampeggia (il lampeggio indica la modalità di impostazione).
2. Digitare "D" per far avanzare l'ora; digitare e mantenere premuto per avanzare ad alta velocità.
3. Digitare "B" per selezionare i minuti.
4. Premere "D" per cambiare i minuti (digitare una volta ogni 30 minuti).
5. Digitare "A" per uscire dalla modalità di impostazione, dopo aver configurato.



MODALITÀ ORA

Impostazione ora

1. Nella modalità doppio fuso orario, digitare e mantenere premuto "A" fino a quando i secondi lampeggiano (il lampeggio indica la modalità di impostazione).
2. Digitare "D" per ripristinare i secondi.
3. Digitare "B" per passare al seguente campo di selezione.
4. Digitare "D" per far avanzare la numerazione; digitare e mantenere premuto per avanzare ad alta velocità.



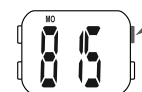
5. Ripetere i passi 3 e 4 per compiere la selezione secondo la seguente sequenza: Secondi - Ore - Minuti - Mese - Data - Giorno della settimana - Formato 12/24 ore.



6. Digitare "A" per uscire dalla modalità di impostazione, dopo aver configurato.

Calendario

- Nella modalità di impostazione dell'ora, premere e tenere premuto "D" per visualizzare: Mese, data



CRONOMETRO

Tempo di un giro

1. Nella modalità cronometro, digitare "D" per fermare il cronometro.
2. er fermare il cronometro digitare nuovamente "D".
3. Digitare "A" per ripristinare il cronometro.



Tempi parziali

1. Nella modalità cronometro, digitare "D" per fermare il cronometro.
2. Digitare "A" per visualizzare i tempi parziali, il conteggio del cronometro continua internamente.
3. Digitare "A" per cancellare i tempi parziali e proseguire con il conteggio dei tempi.
4. Ripetere i passi 2 e 3 per realizzare molteplici tempi parziali.
5. Digitare "D" per fermare il cronometro.



ATTENZIONE

1. Non tentare mai di aprire la cassa o di togliere il coperchio posteriore.
2. Non utilizzare i pulsanti durante l'immersione in acqua.
3. Qualora si notasse la presenza di umidità all'interno dell'orologio farlo controllare immediatamente dal rivenditore. In caso contrario l'umidità può provocare l'erosione dei componenti metallici dell'orologio.
4. L'orologio è destinato a un uso in condizioni normali, tuttavia è bene evitare di farlo cadere al suolo o di manipolarlo bruscamente.
5. Evitare di esporre l'orologio a temperature estreme.
6. Pulire l'orologio utilizzando esclusivamente un panno asciutto e morbido. Evitare qualsiasi situazione in cui l'orologio potrebbe entrare in contatto con elementi chimici soggetti a provocare deterioramento dei componenti di plastica dell'orologio.
7. Evitare di indossare l'orologio in presenza di condizioni elettromagnetiche statiche.

P/N:MSA-94510-0E0G



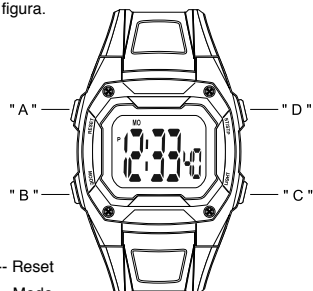
Ai sensi dei regolamenti relativi alla manipolazione dei rifiuti provenienti da assemblaggi elettrici ed elettronici, i prodotti d'orologeria ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente per consentirne il trattamento. In qualsiasi nostro punto vendita o punto di raccolta autorizzato troverà gli appositi contenitori per lo smaltimento dei componenti del Suo orologio al quarzo. La raccolta differenziata, il trattamento, la valorizzazione ed il riciclaggio di tali prodotti contribuiscono alla salvaguardia dell'ambiente ed alla produzione della nostra salute.

ICONES



BOTÕES

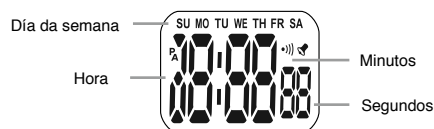
Os botões de funcionamento estão indicados por letras como mostrado na figura.



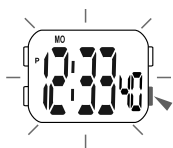
A -- Reset
B -- Modo
C -- Luz de fundo EL
D -- Iniciar/parar

MOSTRADOR

O ecrã mostra o seguinte:



LUZ DE FUNDO



A luz de fundo que usa EL (eletroluminescência) faz o mostrador brilhar para ser mais fácil de ler no escuro.

Uso a LUZ DE FUNDO

• Em qualquer modo, Prima "C" para iluminar o mostrador cerca de 3 segundos.

ALARME

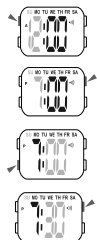
Alarme e sinal sonoro

• No modo alarme, prima "D" para ligar/desligar o alarme e o sinal sonoro nas sequências seguintes: Alarme e sinal sonoro desligados – Alarme ligado – Sinal sonoro ligado – Alarme e sinal sonoro ligados.



Configuração da hora do alarme

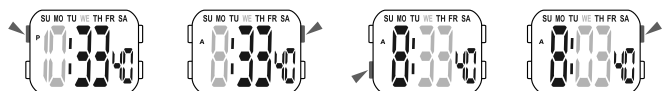
1. No modo de Alarme, prima "A" para piscar a hora, o indicador "•||" aparece (piscar indicado no modo de configuração).
 2. Prima "D" para aumentar a hora, prima e mantenha para aumentar em alta velocidade.
 3. Prima "B" para seleccionar os minutos.
 4. Prima "D" para aumentar os minutos, prima e mantenha para aumentar em alta velocidade.
 5. Prima "A" para sair da configuração, depois de configurar.
- O alarme toca na hora atual todos os dias cerca de 60 segundos; prima qualquer botão para o desligar.



HORA DUPLA

Configuração de hora dupla

1. No modo de hora dupla, prima "A" para piscar a hora (o piscar indica o modo de configuração).
2. Prima "D" para aumentar a hora, prima e mantenha para aumentar em alta velocidade.
3. Prima "B" para seleccionar os minutos.
4. Prima "D" para mudar os minutos (prima uma vez para mudar 30 minutos).
5. Prima "A" para sair da configuração, depois de configurar.



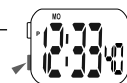
MODO SELEÇÃO

Prima "B" para mudar o modo na seguinte Sequência:

Modo Medição do tempo – Modo Alarme – Modo Cronómetro – Modo Hora Dupla.

MEDIÇÃO DO TEMPO

- Formato 12/24 h;
- Horas, minutos, segundos, dia da semana;
- Data incorporada.



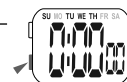
ALARME

- Sinal de tempo horário;
- O alarme toca na hora prédefinida todos os dias.



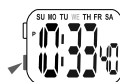
CRONÓMETRO

- 1/100 unidade de segundos.
- Amplitude de medição: 0'00"00 ~ 23:59'59".



HORA DUPLA

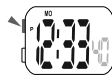
- A hora para outro fuso horário.



MEDIÇÃO DO TEMPO

Acertar as horas

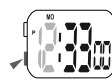
1. No modo medição do tempo, prima e mantenha a tecla "A" até que os segundos comecem a piscar (o piscar indica o modo de configuração).



2. Prima "D" para reconfigurar os segundos.

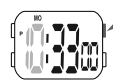


3. Prima "B" para ir para a seleção seguinte.



4. Prima "D" para aumentar o número, prima e mantenha para aumentar em alta velocidade.

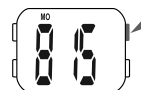
5. Repita os passos 3 e 4 para mostrar a seleção na seguinte sequência: Segundos – Hora – Minutos – Mês – Data – Dia da semana – Formato 12/24H.



6. Prima "A" para sair da configuração, depois de configurar.

Calendário

- No modo de medição do tempo, prima e mantenha a tecla "D" para mostrar: Mês, Data.



CRONÓMETRO

Tempo de uma volta

1. No modo cronómetro, prima "D" para iniciar o cronómetro.
2. Para parar o Cronómetro, Prima "D" de novo.
3. Prima "A" para reiniciar o Cronómetro.



Tempo intermédio

1. No modo cronómetro, prima "D" para iniciar o cronómetro.
2. Prima "A" para mostrar o Tempo intermédio, o tempo do cronómetro continua internamente.
3. Prima "A" para limpar o Tempo intermédio e continuar a medir o tempo.
4. Repita os passos 2 e 3 para medir múltiplos tempos intermédios.
5. Prima "D" para parar o cronómetro.



ATENÇÃO

1. Nunca tente abrir a caixa nem remover a tampa de trás.
2. Não mexa nos botões debaixo de água.
3. No caso de aparecer humidade dentro do relógio, mande verificá-lo imediatamente no agente da marca. Caso contrário, pode causar corrosão das peças metálicas do relógio.
4. Embora o relógio seja desenhado para uma utilização normal, deve evitar utilização grosseira do relógio ou deixá-lo cair.
5. Evite expor o relógio a temperaturas extremas.
6. Seque o relógio apenas com um pano macio e seco. Evite deixar o relógio em contacto direto com produtos químicos, que podem causar deterioração das peças em plástico do relógio.
7. Evite usar o relógio sob situações eletromagnéticas ou estáticas.

P/N:MSA-94510-0E0G



Em cumprimento das regras sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, os produtos de relojoaria de quartzo que tenham atingido o final da sua vida útil devem ser recolhidos seletivamente para seu processamento posterior. Os nossos produtos de quartzo podem também ser depositados em um dos nossos pontos de venda autorizados bem como em qualquer local autorizado para esse fim. La colheita separada, o tratamento, a avaliação e a reciclagem contribuem para a proteção do nosso ambiente e da nossa saúde.